



## Festivités littéraires LES DIONYSIES en Pays de Revermont ARBOIS, POLIGNY, SALINS-LES-BAINS 4-7 JUILLET 2013

*Après une première édition réussie en 2012 de notre temps fort littéraire dans le Jura, «Les Dionysies en Pays du Revermont, nées de la fusion de deux événements (Les Petites Fêtes de Dionysos, 10 ans d'existence, événement partenaire Télérama depuis 2007 et le Salon du Livre en Région de Salins-les-Bains, 8 ans d'existence), nous sommes heureux d'annoncer une nouvelle programmation en juillet 2013, riche en découvertes littéraires, artistiques, gastronomiques et patrimoniales.*

*Placées sous le signe du dieu grec Dionysos, sous le patronage duquel de grandes fêtes étaient organisées dans la Grèce antique, ces « Dionysies » proposent 4 jours de découverte et d'échanges autour de la littérature contemporaine et de la création artistique à Arbois, Poligny et Salins-les-Bains.*

*Ces journées s'attachent également à lancer des passerelles entre les arts : musique, peinture, photographie... La dégustation de mets gastronomiques et de vins fait partie des temps forts de cette manifestation conviviale, avec des menus et des sélections de vins inspirés par les textes des écrivains.*



### Au programme dans les 3 villes

- Tables rondes et conversations avec les écrivains Jeanne Benameur, Cécile Ladjali, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir, Jérôme Meizoz et Yves Ravey
- Lectures par des comédiens de renom
- Grand Salon du livre avec les éditeurs de la région, d'autres régions et de Suisse
  - Grandes librairies du festival
  - Soirée dionysiaque : concerts, buffet
  - Balades et randonnée littéraires

- Dégustations de vins et de mets en lien avec les textes des écrivains
  - Expositions
  - Animations enfants...

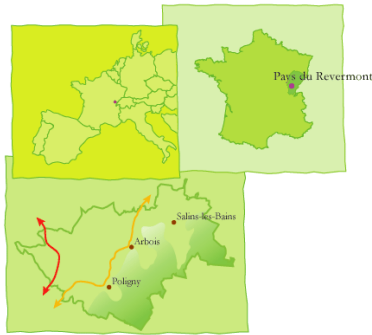


**ENTRÉE GRATUITE à toutes les animations, excepté les dîners gastronomiques en présence des écrivains et artistes invités et la soirée dionysiaque du samedi 6 juillet 2013.**

Les Dionysies sont conçues par le Centre régional du Livre de Franche-Comté avec un réseau de partenaires locaux qui associent leurs compétences et leurs passions :

- ♦ les associations Salins-les-Bains, Pays du Livre, Atout livres, Mi-Scène, Les Mots de Zélie
- ♦ les 3 bibliothèques intercommunales : Arbois, Salins-les-Bains, Poligny,
- ♦ le restaurant « La Balance, Mets & Vins »,
- ♦ l'Institut franc-comtois du Vin et du Goût,
- ♦ des viticulteurs d'Arbois, de Poligny, de Salins et des environs,
- ♦ les librairies la Nouvelle Librairie polinoise, les Sandales d'Empédocle,
- ♦ la MJC et le Centre de loisirs d'Arbois,
- ♦ les Offices du tourisme d'Arbois, Poligny et Salins-les-Bains,
- ♦ le Pays du Revermont, Pays d'Art et d'Histoire,
- ♦ la Ville d'Arbois, la Ville de Poligny, la Ville de Salins-les-Bains
- ♦ la Communauté de Communes d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur, la Communauté de Communes du Comté de Grimont, la Communauté de Communes du Pays de Salins-les-Bains,

Avec le soutien financier du Ministère de la Culture/Drac Franche-Comté, de la Région Franche-Comté, du Conseil général du Jura, des villes d'Arbois, Poligny et Salins-les-Bains et des Communauté de Communes du Pays de Salins-les-Bains / d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur / du Comté de Grimont.



## LES DIONYSIES en Pays de Revermont ARBOIS, POLIGNY, SALINS-LES-BAINS 4-7 JUILLET 2013

Placé sous le signe du dieu grec Dionysos, sous le patronage duquel de grandes fêtes annuelles étaient organisées dans la Grèce antique, le Festival littéraire en pays du Revermont, “ Les Dionysies ”, vise au début de l’été à permettre à un large public de découvrir la création littéraire contemporaine grâce à des lectures par des comédiens de renom, des discussions avec les auteurs et des promenades littéraires au gré des textes et des richesses du patrimoine.

Les Dionysies accordent un espace approprié de parole vraie aux écrivains invités autour de la création durant les quatre jours. Tout au long du festival, des discussions avec les auteurs ponctuent les temps de découverte des textes.

Cette année, sept auteurs sont invités à échanger autour de leurs œuvres : **Jeanne Benameur, Cécile Ladjali, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir, Jérôme Meizoz et Yves Ravey.**

Ce festival établit des passerelles entre la création littéraire et d’autres formes de création artistique (musique, peinture, arts plastiques, danse...) en mêlant des moments musicaux, des temps de lecture à voix haute par des comédiens de renom, des projections de films, des performances musicales et littéraires, des expositions...

Cette année, la soirée dionysiaque mettra à l’honneur Loa Frida et Frantz Fanon, et sera ponctuée de dégustations de verrines composées par Thierry Moynes.

Le festival allie les plaisirs du sensible (les mets et les vins du Jura) et les plaisirs de l’esprit. Il conjugue ainsi le plaisir silencieux de la lecture avec le goût du dialogue, de la convivialité, des découvertes, des promenades littéraires, des rencontres partagées autour d’un livre, d’un verre de vin et de mets délicieux.

Ces écrivains sont invités cette année sur le thème :

**«CES LIENS QUI ENSERRENT, CES LIENS QUI LIBÈRENT».**

**“Le langage est une peau : je frotte mon langage contre l’autre.”**

Roland Barthes, *Fragments d’un discours amoureux*, éd. du Seuil, 1977

Cette édition sera placée sous le signe des liens, notion centrale à l’œuvre dans la littérature : pour l’auteur qui “adresse” un texte à la communauté invisible des lecteurs et qui s’inscrit, consciemment ou non, dans une filiation littéraire; au sein du texte même qui instaure des liens entre les êtres de papier; du côté du lecteur qui, par sa rencontre avec un texte l’ « actualise » (pour reprendre Sartre, sans lecteur, pas d’œuvre littéraire), tisse des liens entre l’univers de l’auteur et son propre imaginaire; du côté des médiateurs du livre (éditeurs, bibliothécaires, enseignants, organisateurs d’événements littéraires...) qui prolongent les liens entre l’auteur, le texte et les lecteurs.

Ces quatre jours de tables-rondes avec les écrivains invités permettront de mettre en lumière la façon dont la littérature contemporaine questionne les liens, rapport essentiel à l’Autre et au monde : liens institués de l’extérieur (dans la famille, le couple, la société), liens dont on s’émancipe, liens qui se rompent (la perte, l’absence, la solitude), liens qu’on construit (lien social, familles électives...). Il s’agira donc d’explorer la manière dont ces questions travaillent les textes des sept écrivains présents : interrogations sur les origines, telles que les déploie, entre lumière et ténèbres, Cécile Ladjali dans *Shâb ou la nuit*, famille protectrice ou menaçante comme dans *Un notaire bien ordinaire* d’Yves Ravey, étouffement de l’individu au sein du corps familial comme dans *Pièce rapportée* d’Hélène Lenoir, souffle d’émancipation chez Marie-Hélène Lafon, rapport à l’autre et inscription dans la société par la langue chez Jérôme Meizoz et Marie-Hélène Lafon, re-création de familles électives pour sortir du silence à la manière des personnages des romans de Jeanne Benameur, mais aussi de ceux de Marie-Hélène Lafon ou Cécile Ladjali.

Il s’agira donc d’interroger ce qui nous lie tant dans la sphère de l’intime que dans la sphère sociale et comment, dans une période marquée par l’atomisation sociale, la littérature et la pensée re-crèent du lien, forment une demeure qui accueille les créateurs et la communauté des lecteurs. Pendant ces quatre jours sous le signe de la convivialité, nous tisserons des liens entre littérature, arts plastiques, musique, gastronomie, œnologie.

## LES ÉCRIVAINS INVITÉS

---

Au programme 2013, ce sont sept auteurs invités, qui participeront aux rencontres :



**Jeanne Benameur** (derniers livres parus : *Profanes* Grand Prix RTL-Lire 2013, éd. Actes Sud, 2013, *Je vis sous l'œil du chien suivi de L'Homme de longue peine*, éd. Actes Sud, 2013)

Jeanne Benameur est née en Algérie en 1952. Arrivée en France à l'âge de cinq ans, elle fut longtemps professeur de lettres. Avec son roman *Les Demeurées* (Denoël, 1999) elle fait une entrée remarquable dans la littérature. Suivent entre autres *Un jour mes princes sont venus*, *Les Mains libres*, *Les Reliques* et *Présent ?* avec lequel elle s'impose comme un des écrivains majeurs de la scène littéraire française. Dans ce dernier, fortement empreint de son expérience d'enseignante, elle brosse le portrait de tous les acteurs d'un collège de banlieue avant les émeutes. Paraît ensuite *Les Insurrections singulières* (Actes Sud, 2011), parcours de lutte et de rébellion doublé d'une histoire de rédemption amoureuse. *Je vis sous l'œil du chien* suivi de *L'Homme de longue peine* (Actes Sud, 2013), contient deux monologues aux limites de l'égaré. Ce texte dramatique avait donné lieu à une mise en lecture inédite au CDN de Besançon aux Petites Fugues 2011. *Profanes* (Actes Sud, Grand Prix RTL-Lire 2013), son dernier roman, est l'histoire d'un vieil homme de 90 ans qui, bien qu'étant toujours autonome, décide de s'entourer de quatre accompagnateurs, un homme, trois femmes qui vont se relayer à ses côtés pour le dernier chapitre de sa vie. Il ne les choisit pas au hasard. Chez chacun d'eux, il a repéré une fragilité, une blessure, un secret parce que lui-même en porte un, très douloureux, que l'on découvrira au fil des pages. «*Ce qui n'aurait pu, ce qui n'aurait dû être qu'une histoire crépusculaire devient par la grâce de l'écriture de la romancière une lumineuse leçon d'énergie, de pacification avec soi-même et de foi en l'autre*» Bernard Lehut, RTL

«*Sur un sujet sombre, Jeanne Benameur réussit l'exploit de nous offrir un livre lumineux. La foi, le doute, les ombres, mais aussi la joie, l'amour, l'instant : tout cela s'entrechoque et cogne. Une question traverse tout ce livre : comment enterre-t-on les souvenirs ? Y a-t-il un charnier où on peut les abandonner une bonne fois ? (...) Des vies imparfaites, mais qui nous enseignent bien plus que les vies parfaites dont les médias, les religions et l'époque - ces grands pourvoyeurs de mythes - voudraient nous faire croire qu'elles existent.*» François Busnel, *L'Express*, 13 février 2013



**Cécile Ladjali** (dernier livre paru : *Shâb ou la nuit* éd. Actes Sud, 2013)

Née à Lausanne en 1971, Cécile Ladjali enseigne le français à la Sorbonne nouvelle et dans un lycée de déficients auditifs. Elle a publié six romans chez Actes Sud : *Les Souffleurs* (2004) ; *La Chapelle Ajax* (2005), réexploration contemporaine du mythe, *Louis et la jeune fille* (2006), *Les Vies d'Emily Pearl* (2008), qui joue avec les codes du roman victorien, et *Ordalie* (2009) inspiré du dialogue poétique de Paul Celan et d'Ingeborg Bachmann. *Aral*, paru en janvier 2012, tisse avec brio l'évocation de la disparition de la mer d'Aral au Kazakhstan et l'histoire d'amour fusionnelle de Zena et d'Alexeï, jeune violoncelliste sourd et virtuose.

En 2013, avec *Shâb ou la nuit* (Actes Sud) elle ose le récit de ses origines, de son enfance, du passage de l'incompréhension à la compréhension, si possible : qui suis-je, d'où viens-je, pourquoi ai-je été « abandonnée », qui est ma « vraie mère » ? «*Cécile Ladjali entretient un rapport ontologique avec les mots. Ces mots qui, selon elle, l'ont fait naître une seconde fois; ces mots qui, lorsqu'elle était enfant, lui ont tant manqué. Certes, elle a su très tôt qu'elle était une enfant adoptée. Sans connaître la véritable histoire de ses origines. C'est cette histoire que la romancière transpose avec ses mots sensibles dans Shâb ou la nuit. (...) Pour sortir du silence et de la nuit, pour reconstituer sa propre histoire, Cécile Ladjali apprivoisera les mots. Parler, écrire. Après une scolarité perturbée par les questions d'identité, elle deviendra une brillante universitaire et prendra sa place dans les cercles littéraires. Dire le monde pour mieux se dire, pour mieux sortir de sa nuit. Nuit, en persan, se dit shâb.*»

«Entre les lignes», RTS.ch, Jean-Marie Félix, 10 mars 2013.

Cécile Ladjali est également l'auteur d'essais : *Mauvaise langue* (Seuil, 2007, prix Femina pour la Défense de la langue française) et *Éloge de la transmission* avec Georges Steiner (Albin Michel, 2003), dialogue autour de la fonction du professeur, d'une pédagogie de l'exigence et du bonheur d'enseigner. Dramaturge, elle est aussi l'auteur d'une pièce de théâtre *Hamlet/Electre* (Actes Sud-Papier, 2009) qui a été mise en lecture au CDN de Besançon à l'occasion du festival les « Petites Fugues » en novembre 2012.





**Marie-Hélène Lafon** (derniers livres parus : *Les Pays, Album*, éd. Buchet-Chastel, 2012)

Née en 1962 à Aurillac, Marie-Hélène Lafon, agrégée de grammaire, vit à Paris où elle enseigne les Lettres dans un collège situé en ZEP. Elle a publié sept livres, dont deux recueils de nouvelles, aux Éditions Buchet Chastel : *Le Soir du chien* (2001, Prix Renaudot des Lycéens), *Liturgie* (2002, Prix Renaissance de la Nouvelle), *Sur la photo* (2004), *Mo* (2005) et *Organes* (2006). En 2008 elle publie *Les Derniers Indiens* puis en 2009 *L'Annonce* qui reçoit

le Prix Page des libraires (580 libraires et bibliothécaires ont choisi ce livre, parmi neuf romans de la rentrée littéraire présélectionnés). Ce très beau récit, ancré dans l'univers rural du Cantal, narre la rencontre entre un homme, célibataire, vivant entre sa sœur et ses oncles, et une femme plus jeune, venue d'une ville du Nord avec son fils. En 2012 paraissent : *Album* ((Buchet-Chastel), un abécédaire où le lecteur peut aller de Arbres à Vaches, en passant par Chiens, Journal, ou Tracteurs. Vingt-six textes, hommages poétiques rendus au pays d'origine ; *Les Pays* (Buchet-Chastel), récit des années d'apprentissage de la vie parisienne par une fille de paysans.

«D'un lieu à l'autre, la romancière décrit l'arrachement et la métamorphose avec des mots organiques, des phrases vertigineuses. Elle ne sera jamais une Parisienne, mais elle n'est plus de Santoire et ce roman d'initiation ne dit pas seulement l'absence et la transformation, il est aussi un hymne à la langue, du parler régional à la phrase érudite. Les pays de Marie-Hélène Lafon sont ceux de l'écriture, qu'elle nous transmet pour nous aider à rentrer chez nous.» Christine Ferniot, *Télérama*, 20 octobre 2012.



**Hélène Lenoir** (dernier livre paru : *La Crue de juillet*, éd. de Minuit, 2013)

Hélène Lenoir est née à Neuilly-sur-Seine en 1955. Germaniste de formation, elle enseigne le français en Allemagne où elle réside depuis 1980. Depuis 1994, elle a publié dix ouvrages aux Éditions de Minuit, recueils de nouvelles et romans. Elle explore les relations amoureuses ou familiale, le théâtre mental où se joue notre vie, ce for intérieur fait de monologues haletants, conversations ressassées, souvenirs rarement heureux, projets vagues. Dans son dernier livre, *La Crue de Juillet* (Minuit, 2013), elle met en scène une jeune femme, Thérèse, qui arrive dans

une ville non nommée où l'on parle une autre langue pour interviewer un artiste de grande notoriété. L'atmosphère étouffante de la ville et l'impression d'un temps suspendu donnent au roman une épaisseur tangible en même temps qu'une impression de mystère envoûtant.

«Très réaliste dans la description de l'environnement, féérique et lucide dans l'évocation des émotions, Hélène Lenoir observe la folie géographique, miroir de la folie humaine. Elle joue à merveille des arythmies de tout périple, fuite vers soi-même, fuite vers les autres, et signe un lied enchanteur sur les joies de la perte.» Marine Landrot, *Télérama*, 23 février 2013.



**Jérôme Meizoz** (dernier livre paru : *Séismes*, éd. Zoé, 2013)

Né en 1967 dans le Valais, Jérôme Meizoz enseigne la littérature française à l'Université de Lausanne. Ses écrits sont le plus souvent inspirés par un travail sur la mémoire familiale et les scènes de la vie ordinaire. Il est l'auteur d'essais littéraires (autour de Rousseau, Ramuz et Jean-Marc Lovay...) et d'une douzaine de livres dont *Morts ou vif* (Zoé, 1999, Livre de la Fondation Schiller), *Les Désemparés* (Zoé, 2005), hommage à des « vies minuscules » et *Le Rapport Amar* (Zoé, 2006) singulier polar linguistique, *Terrain Vague* (L'Aire, 2007, Prix Loterie romande),

*Père et passe* (Le Temps qu'il fait, 2008) proses poétiques courtes en hommage au père et *Fantômes* (Éditions d'En bas, 2010), avec le peintre Zivo. Il a fait paraître en 2011 aux éditions Monographic *Lettres au pendu et autres écrits de la boîte noire*, dix courts messages à Adrien Pasquali, écrivain italien de langue française, qui s'est donné la mort en mars 1999. Son dernier roman, *Séismes* (Zoé, 2013), raconte le parcours troublant d'un enfant vers l'âge d'homme dans les années 70.

«Comme auspices pour *Séismes*, il a choisi une citation de Zouc : «Mon village, je peux le dessiner maison par maison. Je le connais comme mon sac à main.» Et une autre de Maurice Chappaz : «L'encre est la partie imaginaire du sang.» Le livre a partie liée avec l'autobiographie et avec l'humour suisse.» Claire Devarrieux, *Libération*, 27 mars 2013

«Jérôme Meizoz est un styliste de flamme dont les phrases éblouissent. On s'étonne devant ces mots, comment peuvent-ils convoquer autant? Comme des petites boîtes qui s'ouvriraient sur des vallées endormies. Ou des grains de mica qui pourvoient en éclatant une énergie gigantesque. On revient en arrière, on relit. Et se déploient de nouveau, plus fortement encore, les silences intimes, les chocs successifs qui font devenir grand un petit garçon de 9 ans dans le Valais des années 1970. Et qui, à 20 ans, l'obligent à rompre. À provoquer la scission.» Lisbeth Koutchoumoff, *Le Temps*, 30 mars 2013.



**Yves Ravey** (dernier livre paru : *Un Notaire peu ordinaire*, Éditions de Minuit, 2013)

Né en 1953, Yves Ravey vit et enseigne les arts plastiques à Besançon. Il a publié à ce jour une quinzaine d'ouvrages aux éditions de Minuit, dont *Cutter* (2009), *Bambi Bar* (2008), *L'Épave* (2006), *Pris au piège* (2005) et *Le Drap* (2004), pour lequel il a été consacré par la presse comme un romancier majeur dans le paysage littéraire français. Il a écrit également des pièces de théâtre, dont *Dieu est un steward de bonne composition* (Minuit, 2005) et enfin un magnifique essai, *Pudeur de la lecture* (Solitaires Intempestifs, 2003). *Le Drap* a été mis en

scène par Laurent Fréchuret en 2011 à la Comédie-Française avec Hervé Pierre. La Commission intercantonale de Littérature des cantons de Berne et du Jura lui a décerné en 2011 le Prix Renfer pour l'ensemble de son œuvre.

Comme un frisson sur l'échine, l'angoisse étreint le lecteur dès l'ouverture d'*Enlèvement avec rançon* (Minuit, 2012). La langue dense et sans concession d'Yves Ravey dit assez que le ressort est déjà tendu, trop tendu. S'ensuit un récit haletant, où rien ne se déroule comme prévu et où l'on va de surprise en surprise. Dans cet onzième roman, Yves Ravey jongle avec talent avec les codes du roman noir - un enlèvement, des appels croisés, un fourgon, des petites coupures, des sacs jumeaux et des frères d'armes... - mais pour emmener le lecteur ailleurs. Un ailleurs où les motivations de chacun sont troubles, les rapports de force apparents biaisés et où derrière l'aridité des dialogues bourdonne la violence du monde.

Son dernier roman, *Un notaire peu ordinaire* (Minuit, 2013), nous plonge dans une petite ville de province où Mme Rebernak, veuve et mère de deux enfants, s'inquiète du retour de Freddy, son neveu, après quinze ans passés en prison.

*«L'apparente banalité des composantes romanesques ainsi exposées dont use Yves Ravey, dans ce Notaire peu ordinaire (...), ne dit rien de la sophistication extrême de son art, de la puissance des sensations, des émotions, des réflexions qu'il met en branle. Derrière la linéarité de l'intrigue, l'harmonie discrète et précise de l'écriture, la simplicité des dialogues, s'impose dès les premières pages une narration tendue à l'extrême, dont le ressort intimiste n'exclut pas l'ancrage fort dans un contexte social soigneusement observé et analysé, régi par la relation dominant/dominé, mais où les rébellions et les renversements de rapports de force sont possibles - dussent-ils être violents.»* Nathalie Crom, *Télérama*, 12 janvier 2013



**Jocelyn Bonnerave** (dernier livre paru : *L'Homme Bambou*, Le Seuil, 2013)

Agrégé de lettres et docteur en anthropologie à l'EHESS, Jocelyn Bonnerave est l'auteur de deux romans parus dans la collection Fiction & Cie au Seuil : *Nouveaux indiens* (2009, Prix du Premier Roman) et *L'Homme Bambou* (2013).

Son travail littéraire s'articule très souvent avec des pratiques musicales, théâtrales et plastiques, notamment avec le groupe Loa Frida, trio pop folk à l'instrumentarium singulier, qui se produira au Château de Chavanes lors de la soirée dionysiaque du samedi 6 juillet.

## LES ARTISTES INVITÉS

---

### LECTURES PAR DES COMÉDIENS

Ces rencontres alternent des temps de discussions avec les écrivains et la lecture à haute voix de leurs textes par des comédiens, processus important pour faire découvrir ces textes au public.



**Sharif Andoura** : Sharif Andoura a joué dans de nombreux spectacles sous la direction de Stéphane Braunschweig (*La Famille Schroffenstein* d'Heinrich von Kleist en 2002, *L'Enfant rêve* d'Hanokh Levin en 2005, *Les Trois sœurs* de Tchekhov en 2007...), mais aussi de Sylvain Maurice, Laure Duthilleul, Jacques Vincent, Gérard Watkins, Anne-Laure Liegeois... Dans son dernier spectacle, *Finnegans Wake* de James Joyce, mis en scène par Antoine Caubet (2012), son monologue extraordinaire a été reconnu par la critique : «*Et la voix de Sharif Andoura s'étonne sans cesse, tout en restant égale, elle prolonge les éclats parsemés d'une sorte de mosaïque, ici une aire de jeux pour les enfants, un grand bac à sable recouvert d'un compost de brisures de liège aux lueurs de paille.*» Évelyne Tràn, *Le Monde*, 31 janvier 2012.

Sharif Andoura a également joué pour le cinéma et la télévision, notamment dans *Enfermés dehors* (2004), réalisé par Albert Dupontel, et *Les Ambitieux* (2007), sous la direction de Catherine Corsini.



**Odja Llorca** : Enfant de la balle, formée au Conservatoire national supérieur d'Art Dramatique de Paris, Odja Llorca n'a eu de cesse de chanter les poètes. Elle sert principalement des auteurs du XXe siècle (Edward Bond, Gregory Motton, Gérard Watkins, Serge Valletti, Dea Loher, Pier Paolo Pasolini, Jon Fosse, David Lescot, Alain Enjary, Martin Crimp, Paul Pourveur) en alternant avec des spectacles musicaux autour de Georges Brassens, Boris Vian, Emmanuel Faventines... Elle a mis en route en 2011 avec le contrebassiste Erwan Ricordeau et le créateur sonore Dominique Massa le collectif poétique et musical Eroddo. Elle a également joué au Nouveau Théâtre - CDN de Besançon dans *Dealing With Clair* mis en scène par Sylvain Maurice et dans *Je suis un petit pachyderme de sexe féminin*, mise en scène et voix par Claude Guerre de textes de Colette Magny. Odja Llorca a récemment joué dans *Lost in supermarket* de Philippe Malone sous la direction de Laurent Vacher et dans *Le Système de Ponzi* écrit et mis en scène par David Lescot.



**Catherine Cretin** : Comédienne et chanteuse, Catherine Cretin a joué sous la direction de Christine Champneuf dans *1 001 nuits pour que le jour se lève* (2007) et *Invitation au supplice* (d'après Nabokov, 2008) et avec Vincent Rouche dans *Embarquez-les*. Elle a joué dans *Casting* (création collective de la Compagnie Embarquez). Elle anime des ateliers de théâtre et des stages de lecture à voix haute. Elle est aussi lectrice pour des festivals littéraires notamment pour « Les Dionysies » (Jura) à l'occasion de balades et randonnées littéraires. Elle chante avec le groupe de musique « Les Grues Cendrées » Comédienne et chanteuse, elle réalise de nombreuses lectures pour plusieurs festivals littéraires. Elle propose chaque année de nouvelles promenades littéraires à travers Arbois, à l'occasion desquelles elle fait découvrir des textes des écrivains invités.

### ARTS PLASTIQUES

Plusieurs expositions seront proposées pendant le temps du festival.



#### -Exposition de photographies de Céline Boyer « Empreintes »

Du 5 au 25 juillet à la MJC et dans les rues d'Arbois

Vernissage de l'exposition le vendredi 5 juillet à 16h30

En écho aux récits collectés par la plasticienne Céline Boyer, la série de photographies « Empreintes » mêle le « portrait » de mains singulières à la représentation cartographique du pays d'origine des personnes photographiées. Les récits de souvenirs, de peurs ou d'espoirs restituent les trajectoires personnelles et nous emmènent dans les régions et les lieux de ces hommes, de ces femmes, de ces enfants qui ont quitté leur terre natale.

Cette exposition a été présentée dans différentes villes (Ornans, Belfort, Melle, Toulon...), avant de faire l'objet d'un livre en 2013 : *Empreintes* (éd. Parenthèses).

-Exposition de livres d'artiste à la Médiathèque de Salins-les-Bains.



## MUSIQUE

**Soirée dionysiaque le samedi 6 juillet à partir de 19h00 au Château de Chavanes, Montigny-lès-Arsures :**

Soirée littéraire et musicale ponctuée de dégustations de verrines composées par Thierry Moyne, chef du restaurant La Balance, Mets & Vins.

**- 1<sup>ère</sup> partie : Spectacle musical « Sous la peau ». Lectures de textes de Frantz Fanon par le comédien Sharif Andoura et le musicien Camel Zekri.**

Une création de Camel Zekri à partir des textes de Frantz Fanon. (mise en scène : Thierry Bédard, Arts de la scène)  
« Sous la peau » est une création de Camel Zekri, tirée de l'ensemble de l'œuvre de Frantz Fanon. Ce spectacle, pour un musicien et un comédien, tend vers le théâtre musical. Il retrace le parcours de Fanon, français d'origine martiniquaise mort en tant qu'algérien, et transmet, au-delà des idées, une expérience par un corps à corps sonore avec la parole. Camel Zekri, au travers de cette création, reprend l'ensemble des écrits de Fanon et ressuscite toute la richesse de son engagement.



**- 2<sup>e</sup> partie : Concert littéraire de Loa Frida avec la chanteuse Anka Ujma, l'écrivain et musicien Jocelyn Bonnerave et le musicien Pierre Carsalade.**

Loa Frida est un trio pop-folk à l'instrumentarium singulier. Il réunit Anka Ujma (chant, composition, arrangement), Jocelyn Bonnerave (guitares folk et électrique, ukulele, chant, arrangement) et Pierre Carsalade aux instruments modestes (ukulele, glockenspiel, casiotone, cajón...) et bricolés (tupperware, cloches, objets trouvés...). La grande variété de petits instruments rares ou bricolés permet une identité sonore à la fois multiple et singulière. Ce trio est fondé sur le travail collectif, la complicité esthétique et l'alchimie particulière de la rencontre : celle de l'univers musical singulier d'Anka avec le goût pour le bricolage et l'excentricité sonore de Pierre, l'ardeur scénique et l'intelligence guitaristique de Jocelyn.

## GASTRONOMIE ET ŒNOLOGIE

Des repas et dégustations gastronomiques et œnologiques permettront au public d'expérimenter des transpositions de textes et impressions de lectures en mets et vins : **le jeudi 4** à 19h avec l'IFCVG à la Salle du Tribunal de l'Hôtel de ville d'Arbois, puis à 22h au restaurant « La Balance, Mets & Vins » où le chef Thierry Moyne propose des menus thématiques conçus à partir des livres des écrivains invités, **le vendredi 5** à 18h au Domaine de la Pinte à Arbois, puis à 22h au restaurant « La Balance, Mets & Vins ».

## LIBRAIRIE

Les Sandales d'Empédocle organisent un point librairie sur chaque lieu des Dionysies, où le public pourra trouver les livres des auteurs invités et des ouvrages en lien avec le thème retenu, notamment sur la Place de la Liberté à Arbois. La Nouvelle Librairie Polinoise tiendra un stand au Salon du Livre de Salins-les-Bains où seront présentés les livres d'auteurs régionaux.

## SALON DU LIVRE

Depuis 2012, le Salon du livre de Salins-les-Bains prend place dans la programmation des Dionysies. Les samedi 6 et dimanche 7 juillet, une trentaine d'éditeurs de Franche-Comté, d'autres régions et de Suisse présenteront leur production éditoriale, avec une trentaine de leurs auteurs. Au programme sur le salon : scène libre des éditeurs et auteurs, exposition de livres d'artiste et de bibliophilie, performance-crédation de livre d'artiste, animations jeunesse, visites du fonds ancien de Salins...

## BALADES ET RANDONNÉES LITTÉRAIRES

Pendant les quatre jours du festival, la comédienne Catherine Cretin, accompagnée de guides du Pays d'Art et d'Histoire du Revermont, parcourt les trois villes et la nature environnante et fait résonner des textes littéraires dans des lieux paysagers et patrimoniaux inédits. Ces balades représentent un puissant levier d'incitation à la lecture.

**Judi 4 juillet** : balade littéraire à Poligny

**Vendredi 5 juillet** : balade littéraire à Arbois

**Dimanche 7 juillet** : randonnée littéraire de Montigny-lès-Arsures à Arbois, autour de l'œuvre de Bernard Clavel, avec apéritif littéraire à l'arrivée sur la Place de la Liberté.

JEUDI 4 JUILLET

• 10h-12h : POLIGNY

**Balade littéraire et historique** à Poligny avec la comédienne Catherine Cretin et un guide du Pays d'art et d'histoire. Une invitation à découvrir les textes des écrivains invités aux Dionysies au fil des richesses patrimoniales de Poligny.

• 19h : ARBOIS

*Salle du Tribunal, Hôtel de ville d'Arbois*

**Lectures** par les comédiens des textes de Jeanne Benameur, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir, Jérôme Meizoz et Yves Ravey.

**Dégustation** thématique de vins et commentaires œnologiques, en partenariat avec l'Institut Franc-comtois des Vins et du Goût. Au terme de plusieurs réunions de lectures et dégustations, les vignerons choisissent les cépages et millésimes qui font le mieux écho à leurs impressions de lecture des textes des écrivains. Lors de cette soirée, ils présentent les vins choisis et commentent la «transposition œnologique» de leur lecture des textes.

• 22h : ARBOIS

*Restaurant La Balance Mets & Vins*

**Dîner gastronomique à thème** avec les écrivains et comédiens. Menus thématiques, conçus à partir des livres des écrivains invités et préparés par le chef Thierry Moyne. Soirée ouverte à tous, réservation obligatoire dans la limite des places disponibles.



VENDREDI 5 JUILLET

• 10h : ARBOIS

*Bibliothèque intercommunale d'Arbois*

Petit-déjeuner littéraire avec Jeanne Benameur et Marie-Hélène Lafon

• 14h-16h : ARBOIS

**Balade littéraire** mêlant textes et découverte du patrimoine arboisien. Alternance de lecture de textes des écrivains par la comédienne Catherine Cretin et du patrimoine arboisien, par Patricia Duvoid de l'Office de Tourisme d'Arbois.

• 16h30 : ARBOIS

*MJC*

**Vernissage de l'exposition de photographies de Céline Boyer.** Céline Boyer présente l'exposition «Empreintes» du 5 au 25 juillet à la MJC et dans les rues d'Arbois.

• 17h-18h : ARBOIS

*MJC et ALSH* : **Atelier typographique** pour les enfants avec les éditions Æncrages & Co

• 18h-21h30 : ARBOIS

*Domaine viticole de la Pinte* : soirée littéraire

**Lectures** par Sharif Andoura et Odja Llorca des textes des écrivains

**Conversations** avec Jeanne Benameur, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir, Jérôme Meizoz et Yves Ravey et lectures animées par Pascaline Mangin, directrice du CRLFC, et entrecoupées de moments de dégustation de vins.

• 22h : ARBOIS

*Restaurant La Balance Mets & Vins*

**Dîner gastronomique à thème** avec les écrivains et comédiens. Menus thématiques, conçus à partir des livres des écrivains invités et préparés par le chef Thierry Moyne. Soirée ouverte à tous, réservation obligatoire dans la limite des places disponibles.





## SAMEDI 6 JUILLET

### • 10h30 : POLIGNY

*Bibliothèque intercommunale du Comté de Grimont*

Rencontre avec un des auteurs invités (Cécile Ladjali, Jeanne Benameur, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir ou Jérôme Meizoz, selon choix de la bibliothèque.)

### • 13h-19h SALINS-LES-BAINS

*Place des Salines* : **Salon du livre** en région avec les éditeurs de Franche-Comté, des régions limitrophes et de Suisse. Scène libre des éditeurs et de leurs auteurs.

### • 15h et 17h : SALINS-LES-BAINS

*Fonds ancien de Salins*

Visites commentées du fonds ancien de la Bibliothèque de Salins-les-Bains

### • 15h30-18h30 MONTIGNY-LES-ARSURES

*Château de Chavanes*

**Lectures** par Sharif Andoura et Odja Llorca des textes des écrivains.

**Conversations** avec Jeanne Benameur, Cécile Ladjali, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir, Jérôme Meizoz et Yves Ravey, animées par Pascaline Mangin.

### • 19h00 MONTIGNY-LES-ARSURES

*Château de Chavanes* : soirée Dionysiaque.

**Apéritif/buffet dionysiaque** en présence des auteurs et artistes dans la cour du Château.

**Spectacle musical**

1ère partie : «Sous la peau» de Frantz Fanon

2e partie : Loa Frida



## DIMANCHE 7 JUILLET

### • 9h-12h : ARBOIS

**Randonnée littéraire Bernard Clavel** reliant Montigny-lès-Arsures et Arbois pour faire découvrir Bernard Clavel avec la comédienne Catherine Cretin et Patricia Duvoid de l'Office de Tourisme d'Arbois.

### 12h : ARBOIS

**Apéritif littéraire** à l'arrivée de la randonnée sur la place de la Liberté, lecture de textes de Bernard Clavel et dégustation de vins avec l'IFCVG.

### • 10h-18h SALINS-LES-BAINS

*Place des Salines* : **Salon du Livre** en région avec les éditeurs de Franche-Comté, des régions limitrophes et de Suisse. Scène libre des éditeurs et de leurs auteurs.

### • 10h30-12h SALINS-LES-BAINS

*Médiathèque municipale de Salins-les-Bains*

Performance-crédation de livre d'artiste et table ronde des éditeurs de livres d'artiste.

### • 15h et 17h : SALINS-LES-BAINS

*Fonds ancien de Salins*

Visites commentées du fonds ancien de la Bibliothèque de Salins-les-Bains

### • 15h SALINS-LES-BAINS

*Salon du Livre, Place des Salines*

**Lectures** par Sharif Andoura et Odja Llorca des textes des écrivains.

**Conversations** avec Jeanne Benameur, Cécile Ladjali, Marie-Hélène Lafon, Hélène Lenoir et Yves Ravey, animées par Pascaline Mangin.

